



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.96/985
30 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
Пятьдесят четвертая сессия

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОГО СОВЕЩАНИЯ ПОСТОЯННОГО
КОМИТЕТА**

(25 сентября 2003 года)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совещание открыл Председатель Исполнительного комитета Его Превосходительство посол Фиссеха Йимер (Эфиопия), который приветствовал всех присутствующих.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОГО СОВЕЩАНИЯ

2. Была утверждена повестка дня совещания (EC/53/SC/CRP.13/Rev.1).

**III. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОЕКТА ДОКЛАДА О РАБОТЕ ДВАДЦАТЬ
СЕДЬМОГО СОВЕЩАНИЯ**

3. Был утвержден проект доклада о работе двадцать седьмого совещания Постоянного комитета, проходившего 24-26 июня 2003 года (EC/53/SC/CRP.12).

IV. ПРОГРАММА И ФИНАНСИРОВАНИЕ

A. Обновленная информация о программе и финансировании

4. Открывая обсуждения по этому пункту повестки дня, директор Отдела связи и информации обратил внимание на обновленную информацию о положении в 2003 году, содержащуюся в документе EC/53/SC/CRP.14. От отметил, что обеспечение сбалансированности бюджета УВКБ в рамках ресурсов, выделенных сообществом доноров, по-прежнему остается сложной задачей; вместе с тем принятые в начале года меры для организации деятельности на уровне, который мог бы поддерживаться в течение всего года, позволили оградить беженцев, принимающие страны и партнеров-исполнителей от некоторых факторов неопределенности, с которыми они столкнулись в 2002 году. Он напомнил, что пришлось произвести дальнейшую корректировку с учетом повышения заработной платы и колебаний валютных курсов, однако в основном это затронуло административный бюджет и бюджет штаб-квартиры. Он отметил, что УВКБ продолжает прилагать настойчивые усилия для расширения круга доноров, хотя необходимо сделать гораздо больше. Он выразил также удовлетворение в связи с увеличением в последние годы выделяемых донорами ресурсов, что имело место и в 2003 году. Тем не менее в нынешнем году организации не достает 56 млн. долл. США, и он просил помочь в покрытии данного дефицита.

5. В ходе обсуждений по этому пункту повестки дня ряд делегаций выразили удовлетворение в связи с тем, что в нынешнем году положение с финансированием является менее серьезным, чем в прошлом году, благодаря сокращению расходов в начале года. Вместе с тем одна делегация выразила сожаление по поводу того, что, несмотря на улучшение положения, уровень помощи остается недостаточным.

6. Некоторые делегации просили представить дополнительную информацию о ресурсах, имеющихся в Оперативном резерве, поскольку она отсутствует в приведенных данных (EC/53/SC/CRP.14, приложение I). Ряд делегаций высказали также обеспокоенность по поводу того, что могут возникнуть проблемы из-за ограниченных ресурсов в Оперативном резерве в случае возникновения новых чрезвычайных ситуаций. Одна делегация просила также объяснить, почему не был задействован Оперативный резерв в связи со сравнительно небольшими по своим масштабам призывами об оказании помощи, объединенными в рамках Всеафриканского специального призыва в начале лета. Были заданы также вопросы относительно объема обязательств и "неуточненных" взносов, указанных в приложении I.

7. Одна делегация выразила признательность за важный вклад, вносимый развивающимися странами, принимающими беженцев, в удовлетворение потребностей, связанных с защитой беженцев, и предпринимаемые странами усилия по нахождению долговременных решений.

8. В своих ответах на заданные вопросы контролер и директор Отдела управления финансовыми ресурсами и снабжением и руководитель Бюджетной секции подтвердили необходимость дальнейшего тщательного управления ресурсами в течение периода, оставшегося до конца года, с тем чтобы решить проблему ожидаемой нехватки средств. Объем ресурсов в Оперативном резерве составляет в настоящее время лишь 10 млн. долл. США, поэтому было принято решение по мобилизации средств в рамках Всеафриканского специального призыва, не используя ресурсы Оперативного резерва. Было также отмечено, что в обновленной информации, представленной в приложении I, впервые содержатся данные о текущих обязательствах. Новая финансовая система, которая начнет использоваться в 2004 году, будет содержать более подробную оперативную информацию об объеме обязательств и расходах, что позволит лучше следить за уровнем использования средств в течение года. Было также указано, что позиция "неуточненные" объявленные взносы включает взносы, объявленные без указания конкретной программы, для которой они предназначаются.

9. В заключение директор Отдела связи и информации подтвердил, что УВКБ ожидает, что к концу года не будет дальнейшего сокращения ресурсов по программам, если будут выделены определенные дополнительные взносы и если возможное целевое выделение средств будет ограничиваться региональным или субрегиональным уровнем.

В. Бюджет годовой программы УВКБ на 2004 год

10. Открывая обсуждения по этому подпункту заместитель Верховного комиссара обратила внимание Постоянного комитета на предлагаемый бюджет годовой программы УВКБ на 2004 год (А/АС.96/979) и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) по предлагаемому бюджету (А/АС.96/979/Add.1). Было распространено также исправление к документу, в котором представлен бюджет (А/АС.96/979/Corr.1).

11. Оратор остановилась на следующих трех вопросах: предложение о включении на экспериментальной основе в 2004 году дополнительной подкатегории в Оперативный резерв для отражения полномочий брать на себя обязательства в связи с получением новых взносов для осуществления дополнительной деятельности, не предусмотренной

программой (A/AC.96/979, пункты 28-31); доля УВКБ в регулярном бюджете ООН (пункты 41-42) и штатное расписание УВКБ и его заполнение (пункты 53-72).

12. Многие делегации с удовлетворением отметили улучшение качества документа о бюджете годовой программы, который, по их мнению, стал транспарентным и удобным для ознакомления. Они также отметили, что он был распространен среди членов Комитета заблаговременно до начала совещания, благодаря чему у них было больше времени для ознакомления с его содержанием. Некоторые делегации с удовлетворением отметили включение целей и показателей как в бюджеты операций, так и во вспомогательные бюджеты. Одна делегация просила включать показатели и контрольные данные, лучше поддающиеся оценке, с тем чтобы бюджет был в большей степени ориентирован на конкретные результаты, чем сейчас. Эта делегация, которую поддержали другие делегации, предложила пересмотреть процедуру участия Комитета в обзоре бюджета при обсуждении вопроса о его функционировании, как это предусмотрено в предложениях УВКБ на 2004 год.

13. Большинство делегатов, выступивших по вопросу об Оперативном резерве, приняли к сведению ККАБВ, высказав вместе с тем предпочтение в пользу механизма, предложенного Верховным комиссаром в документе о бюджете. Эти делегации высказались против создания многочисленных целевых фондов, что может подорвать принцип унифицированного бюджета. Хотя не все делегации были убеждены в целесообразности принятия предложенного механизма, они согласились с его использованием на экспериментальной основе в течение одного года. Ряд делегаций просили регулярно представлять информацию Постоянному комитету в течение 2004 года о взносах, получаемых для такой дополнительной деятельности, и их характере. Они подчеркнули, что эта деятельность должна соответствовать мандату УВКБ и что до утверждения годового бюджета на 2005 год необходимо будет провести тщательный анализ вопроса о дополнительных взносах в рамках данного механизма.

14. Многие делегации с удовлетворением отметили увеличение доли УВКБ в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации связали этот вопрос с докладом Комиссии ревизоров и необходимостью улучшения управления финансовыми ресурсами и последовательного осуществления УВКБ основных рекомендаций ревизоров, в частности касающихся укомплектования штатов и категории временно незанятых сотрудников. Это могло бы обеспечить среди делегаций поддержку постепенного увеличения регулярного бюджета для УВКБ. Ряд делегаций рекомендовали также УВКБ постоянно следить за своими административными расходами с целью снижения их доли в совокупных расходах.

15. Большинство делегаций с удовлетворением отметили всестороннюю информацию о штатном расписании УВКБ и его заполнении, которая представлена в бюджете годовой программы и которая, по их мнению, является транспарентной и понятной, и рекомендовали сохранять такую транспарентность. Одна из делегаций просила представить дополнительную информацию о сокращении персонала по проектам. Другая делегация просила пояснить, каким образом производится сокращение штата в соответствии с оперативными потребностями. Еще одна делегация отметила, что в Европе сокращение штата имело место только на Балканах, и просила представить информацию о результатах обзора штатного расписания в отделениях в Западной Европе. Некоторые делегации затронули вопрос о ресурсах для подготовки кадров, в особенности для деятельности, связанной с защитой, подчеркнув, что данные ресурсы не должны сокращаться.

16. В своих замечаниях по предлагаемому бюджету некоторые делегации поддержали предложение УВКБ, содержащееся в бюджетном документе (пункт 21), об адаптации его оперативного подхода к определению в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами общих потребностей беженцев на основе согласованных минимальных стандартов. Для этого потребуются также проведение консультаций о способах удовлетворения таких потребностей в сотрудничестве с другими партнерами. Другие делегации подчеркнули, что бюджет, представленный Исполнительным комитетом, должен быть реалистичным, для того чтобы он имел хорошие шансы для мобилизации финансовых ресурсов.

17. Другие вопросы, поднятые делегациями, касались формального закрепления практики УВКБ в связи с возмещением оперативно-функциональных расходов в штаб-квартире по вспомогательным программам за счет средств бюджета годовой программы; необходимости повышения транспарентности для доноров, выделяющих нецелевые взносы, а также признания важности взносов менее крупных доноров; предлагаемых бюджетных ассигнований для деятельности в интересах женщин и детей, являющихся беженцами; и механизмов по уменьшению последствий колебаний валютных курсов.

18. В ответ на замечания, высказанные делегациями по вопросу о принятии подхода, основывающегося на оценке потребностей, при подготовке бюджета, директор Отдела связи и информации отметил, что это означает изменение существовавшей ранее практики, что может оказаться более сложной задачей для некоторых отделений в странах. Объем ресурсов, по всей видимости, будет сохраняться на уровне ниже совокупных потребностей, и бюджет УВКБ будет и впредь основываться на реалистичных

ожиданиях. Основная задача заключается в достижении минимальных стандартов при оказании помощи, для чего необходима поддержка всех соответствующих сторон.

19. В связи с вопросом о меняющихся кадровых потребностях УВКБ заместитель Верховного комиссара обратила внимание на тот факт, что общая структура персонала включает различные компоненты, позволяющие обеспечить определенную гибкость. В связи с обзором штатного расписания в Европе в настоящее время рассматривается ряд вариантов, и в ближайшее время будет распространена более подробная информация по этому вопросу. Руководитель Бюджетной секции пояснил, что перевод части сотрудников по проектам на договорную основу касается главным образом уборщиков и охраны, которые теперь являются работниками местных компаний. В ответ на замечания относительно возможного механизма, смягчающего последствия колебаний валютных курсов, контролер подчеркнул, что этот вопрос в настоящее время тщательно изучается по просьбе ККАБВ и УВКБ применяет осторожный и осмотрительный подход в данной области.

V. КООРДИНАЦИЯ

20. Представляя обновленную информацию по вопросам координации (EC/53/SC/INF.2), директор Отдела связи и информации подчеркнул, что УВКБ прилагает усилия для улучшения сотрудничества с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами в соответствии со стратегическим подходом, изложенным в докладе о процессе работы УВКБ в 2004 году. Этот подход направлен, в частности, на устранение пробелов в мандате между гуманитарной деятельностью и деятельностью в области развития; обеспечение синергизма благодаря использованию компетенции и опыта партнеров УВКБ; и принятие более оперативных, последовательных и всесторонних действий для реагирования на чрезвычайные ситуации и для нахождения долгосрочных решений.

21. В связи с тем, что УВКБ обратилось к Исполнительному комитету с просьбой одобрить его заявление о присоединении к числу коспонсоров ЮНЭЙДС, директор пояснил процесс получения статуса коспонсора и связанные с этим финансовые последствия. Он осветил также некоторые направления деятельности в последнее время, касающиеся изучения финансирования гуманитарной деятельности, взаимосвязей между миграцией и предоставлением убежища и сотрудничества с партнерами среди НПО. В заключение он отметил включение в повестку дня данного совещания Постоянного комитета вопроса о рамочной основе для долговременных решений проблем беженцев и подмандатных лиц (EC/53/SC/INF.3).

22. Ряд делегаций выступили с замечаниями после вступительного заявления директора. Некоторые из них высказали мнение о том, что УВКБ добилось в прошлом году ощутимого прогресса в улучшении координации, и с удовлетворением отметили улучшение качества документа, содержащего обновленную информацию. Вместе с тем желательно продолжить работу по укреплению координации, например в связи с процессом обращения со сводными призывами об оказании помощи и процессом сведения воедино гуманитарных призывов. В связи с вопросом о внутренних перемещенных лицах (ВПЛ) было отмечено, что ежегодное направление УВКБ уведомления Координатору чрезвычайной помощи является шагом в правильном направлении, однако требуется сделать больше. Некоторые делегации подчеркнули, что в вопросе о ВПЛ не может быть альтернативы подходу, основанному на принципах сотрудничества, поэтому они согласились с мнением УВКБ о необходимости укрепления данного подхода.

23. В целом было поддержано намерение УВКБ стать коспонсором ЮНЭЙДС, что способствовало бы обеспечению полного охвата беженцев и ВПЛ глобальными усилиями по борьбе с ВИЧ/СПИДом. Рамочная основа для долговременных решений была встречена положительно, хотя одна делегация подчеркнула, что развитие через местную интеграцию (РМИ) в качестве инструмента обеспечения местной интеграции не является обязательным подходом и не всегда подходит для любых ситуаций. Другие делегации подчеркнули, что УВКБ следует использовать рамочную основу для вовлечения партнеров по развитию в усилия по нахождению соответствующих решений, а не заниматься непосредственно деятельностью, выходящей за его основной мандат.

24. Некоторые делегации с удовлетворением отметили включение информации о НПО в документ с обновленной информацией и подчеркнули, что УВКБ следует работать в тесном взаимодействии и консультации с НПО на всех этапах операций, начиная с оценки потребностей и планирования, и на последующих этапах. Недавняя стратегическая инициатива Верховного комиссара (МОМ/ММО) была расценена в качестве важного шага в данном отношении.

25. Многие делегации остановились на вопросе о взаимосвязи между предоставлением убежища и миграцией, и некоторые из них просили представить дополнительную информацию и провести обсуждение в связи с работой Женевской группы по вопросам миграции (ЖГМ) и ИГУМ. Одна делегация просила представить обновленную информацию о меморандуме о договоренности с Мировой продовольственной программой (МПП) и о положении в пяти странах, выбранных для первоначального осуществления на экспериментальной основе положений меморандума.

26. В своем ответе директор поблагодарил присутствующих за высказанную поддержку. Он рассказал о недавних встречах в УВКБ и УКГД, посвященных вопросам улучшения процесса обращения со сводными призывами об оказании помощи и процесса сведения воедино гуманитарных призывов, и выразил надежду на достижение дальнейшего прогресса в данной области. Он также обещал, что в скором времени будет распространена краткая информация о работе ИГУМ и ЖГМ и представлена обновленная информация о положении в странах, выбранных на экспериментальной основе для осуществления меморандума о договоренности с МПП.

27. Подытоживая обсуждения по этому пункту повестки дня, Председатель подчеркнул важное значение координации, в особенности для нахождения долговременных решений проблем беженцев.

VI. УПРАВЛЕНИЕ И ФИНАНСИРОВАНИЕ

28. Контролер открыл обсуждения по этому пункту повестки дня, представив документ A/AC.96/978 "Проверка осуществления мер по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за год, закончившийся 31 декабря 2001 года". Он отметил, что, за единственным исключением, все рекомендации, касающиеся 2001 года, уже выполнены или находятся в процессе выполнения. Один оставшийся вопрос касается проекта обновления управленческих систем (ПОУС), рекомендация в отношении которого будет выполнена в 2004 году.

29. Затем он вкратце остановился на документе A/AC.96/977 "Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев: отчетность за 2002 год", отметив, что в прошлом году возникла сложная ситуация с финансированием и что нынешний год также будет трудным. Он заострил внимание на усилиях, предпринимаемых для ускорения решения вопросов, касающихся людских ресурсов и управления.

30. В связи с документом A/AC.96/978/Add.1 "Меры, принятые или предложенные в ответ на рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров", контролер заявил, что была достигнута договоренность практически по всем рекомендациям и многие из них уже выполняются.

31. В своих выступлениях некоторые делегации высказали серьезную обеспокоенность в связи с вопросами, поднятыми в докладах Комиссии ревизоров, ряд из которых поднимается уже несколько лет. В частности, они указали на необходимость улучшения УВКБ процедур выбора партнеров-исполнителей, контроля, учета и отчетности.

Делегации обратили также внимание на ряд вопросов, касающихся управления людскими ресурсами, в том числе на политику в области ротации и высокую долю "постоянных" сотрудников, что ложится тяжелым бременем с точки зрения обязательств при окончании срока службы и выходе на пенсию, а также на проблему значительного числа временно незанятых сотрудников (ВНС). Одна делегация, признавая прогресс, которого добился Верховный комиссар в решении последнего вопроса, указала, тем не менее, на опасность возможного установления связи между недостатками в управлении людскими ресурсами и недавними серьезными кризисами, касающимися, в частности, сексуальной эксплуатации и процесса обработки ходатайств о переселении. Ряд делегаций отметили, что доноры хотят видеть отдачу от выделяемых ресурсов с точки зрения эффективности, рачительности и реальных результатов и будут сравнивать возможности различных учреждений по осуществлению оперативной деятельности.

32. Некоторые делегации рекомендовали УВКБ улучшить свои механизмы контроля и отчетности. Одна делегация задала вопрос о том, что происходит с неуплаченными на конец года объявленными взносами и, в частности, используются ли они в следующем году. Ряд делегаций поинтересовались, как скоро можно рассчитывать на получение позитивных результатов осуществления проекта обновления управленческих систем (ПОУС), и высказали обеспокоенность по поводу того, что недоукомплектование финансовых кадров Отдела управления финансовыми ресурсами и снабжения может сдерживать усилия по решению текущих вопросов, некоторые из которых сохраняются на протяжении уже нескольких лет, в частности, это относится к нерешенным проблемам, касающимся имущества длительного пользования. Некоторые делегации указали на важность представления Постоянному комитету дополнительной отчетности о ходе осуществления рекомендаций внешних ревизоров.

33. В своем ответе контролер согласился с предложением о расширении диалога с Постоянным комитетом по этим вопросам. Затем он отметил, что неуплаченные объявленные взносы доноров постоянно контролируются Отделом управления финансовыми ресурсами и снабжения (ОУФС). В среднем период между объявлением взноса и получением средств составляет три месяца, и УВКБ стремится в сотрудничестве с донорами сократить этот срок, в частности, с тем чтобы свести к минимуму риски, связанные с колебаниями валютных курсов. В связи с вопросом об обязательствах после окончания срока службы и выхода на пенсию контролер напомнил Комитету, что эта проблема касается всей системы Организации Объединенных Наций, и отметил, что УВКБ ждет результатов исследования ООН для получения соответствующих ориентиров. Он признал существование серьезных проблем, касающихся осуществления контроля за партнерами-исполнителями и обеспечения отчетности УВКБ в данном отношении. Проект обновления управленческих систем (ПОУС) должен упростить такой контроль и

сделать его более эффективным. ПОУС облегчит и улучшит также управление имуществом длительного пользования (объем которого оценивается в размере более 250 млн. долл. США), позволяя, в частности, осуществлять более своевременное и надлежащее перераспределение и полный учет таких активов.

34. Директор Отдела управления людскими ресурсами (ОУЛР) обещал представить Исполнительному комитету на следующей неделе краткую информацию о принятии комплексного пакета мер в рамках новой политики в области людских ресурсов. Он напомнил, что с 1 января 2003 года Верховный комиссар приостановил предоставление бессрочных контрактов, и заверил Комитет в том, что в будущем УВКБ будет оценивать наличие вакансий перед предоставлением бессрочных контрактов. ОУЛР предпринимает также меры для оказания консультативной помощи временно незанятым сотрудникам (ВНС) и обращает внимание руководителей на необходимость отдавать предпочтение ВНС при заполнении вакантных должностей.

35. Заместитель Верховного комиссара также подчеркнула, что ПОУС начнет функционировать в штаб-квартире с 4 января 2004 года и затем будет внедряться на местах в течение 2004 года и что его внедрение планируется завершить в 2005 году. Она выразила уверенность в том, что это поможет решить финансовые проблемы и проблемы снабжения, поднятые Комиссией ревизоров. Заместитель Верховного комиссара подтвердила, что ВНС является естественным результатом политики ротации УВКБ, в соответствии с которой каждый год треть всех сотрудников категории специалистов меняют свою должность. Она сочла важным уточнить, что большинство ВНС остаются без должности в течение короткого срока (в среднем в течение 6-9 месяцев) и практически все они работают в это время либо в миссиях, либо в рамках проектов. Она признала, что в некоторых исключительных случаях сотрудники остаются без должности в течение длительного времени, и заверила Комитет в том, что принимаются меры для решения данной проблемы.

VII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

36. Председатель напомнил Комитету некоторые процедуры в связи с предстоящей сессией Исполнительного комитета, которая состоится 29 сентября - 3 октября 2003 года, включая информацию о специальных брифингах для членов Исполнительного комитета о результатах работы совещания НПО 2003 года накануне сессии Исполнительного комитета, намеченного на следующий день.

37. Затем он предоставил слово заместителю Верховного комиссара, которая информировала Комитет о своем уходе из организации в конце 2003 года.

38. В связи с отсутствием других вопросов по этому пункту повестки дня Председатель объявил совещание закрытым.
